



**ЭКОНОМИЧЕСКИЙ
И СОЦИАЛЬНЫЙ СОВЕТ**

Distr.
GENERAL

TRADE/WP.6/2001/8
20 July 2001

RUSSIAN
Original: ENGLISH

ЕВРОПЕЙСКАЯ ЭКОНОМИЧЕСКАЯ КОМИССИЯ

**КОМИТЕТ ПО РАЗВИТИЮ ТОРГОВЛИ,
ПРОМЫШЛЕННОСТИ И ПРЕДПРИНИМАТЕЛЬСТВА**

Рабочая группа по политике в области технического
согласования и стандартизации

Одиннадцатая сессия, 29-31 октября 2001 года

Пункт 7 b) предварительной повестки дня

ПРОЕКТ ПРЕДЛОЖЕНИЯ*

**ОТНОСИТЕЛЬНО "МЕЖДУНАРОДНОЙ МОДЕЛИ ТЕХНИЧЕСКОГО
СОГЛАСОВАНИЯ НА ОСНОВЕ НАДЛЕЖАЩЕЙ ПРАКТИКИ НОРМАТИВНОГО
РЕГУЛИРОВАНИЯ ДЛЯ ПОДГОТОВКИ, ПРИНЯТИЯ И ОСУЩЕСТВЛЕНИЯ
ТЕХНИЧЕСКИХ РЕГЛАМЕНТОВ С ИСПОЛЬЗОВАНИЕМ
МЕЖДУНАРОДНЫХ СТАНДАРТОВ"**

Настоящий предварительный документ содержит предложение относительно "международной модели", подготовленное Специальной группой специалистов по методам стандартизации и нормативного регулирования (Группой "СТАРТ") на ее совещании в мае 2001 года.

Следует напомнить, что первый проект "международной модели", как он был представлен десятой сессии Рабочей группы в ноябре 2000 года, содержится в документе TRADE/WP.6/2000/8 ЕЭК ООН.

Настоящий документ воспроизводится в том виде, в котором он был получен секретариатом, и на языке оригинала.

* Настоящий документ представляется без официального редактирования.

ПРОЕКТ ПРЕДЛОЖЕНИЯ**ОТНОСИТЕЛЬНО "МЕЖДУНАРОДНОЙ МОДЕЛИ ТЕХНИЧЕСКОГО СОГЛАСОВАНИЯ НА ОСНОВЕ НАДЛЕЖАЩЕЙ ПРАКТИКИ НОРМАТИВНОГО РЕГУЛИРОВАНИЯ ДЛЯ ПОДГОТОВКИ, ПРИНЯТИЯ И ОСУЩЕСТВЛЕНИЯ ТЕХНИЧЕСКИХ РЕГЛАМЕНТОВ С ИСПОЛЬЗОВАНИЕМ МЕЖДУНАРОДНЫХ СТАНДАРТОВ"*****ПРЕДИСЛОВИЕ***

- Приводимое ниже предложение было внесено и подготовлено Специальной группой специалистов ЕЭК ООН по методам стандартизации и нормативного регулирования ("СТАРТ").
- Группа "СТАРТ" была создана в сентябре 1999 года. Она работает под эгидой Рабочей группы ЕЭК ООН по политике в области технического согласования и стандартизации (РГ.6), которая на своей девятой сессии в мае 1999 года решила учредить эту группу с целью изучения взаимосвязи между международными стандартами и техническими регламентами. Решение об учреждении этой группы было подтверждено Комитетом ЕЭК ООН по развитию торговли, промышленности и предпринимательства.
- В "международной модели" признается, что основа с целью обеспечить, чтобы технические регламенты и стандарты не создавали барьеров в торговле, существует в Соглашении ВТО по техническим барьерам в торговле (ТБТ). Модель дополняет данную основу за счет предлагаемых решений, касающихся практического осуществления технического согласования, и опирается на существующие механизмы надлежащей практики нормативного регулирования, предназначенные для использования в процессе международного технического согласования.
- Настоящее предложение касается модели, содержащей комплекс добровольных принципов и процедур для целей секторального применения. Страны, которые хотели бы предпринять согласование своих технических регламентов, возможно, пожелают внедрить принципы и процедуры, предлагаемые в "модели". Подробные процедуры любого такого внедрения должны быть разработаны заинтересованными странами.
- Настоящее предложение было отредактировано Группой СТАРТ в мае 2001 года. Оно учитывает замечания, высказанные в ходе представлений "модели", которые были сделаны на сессии Комитета ВТО по техническим барьерам в торговле (25 февраля и 19 мая 2000 года и 29 июня 2001 года, Женева), совещании АЕС (1 марта 2000 года, Бангкок), специальном совещании ОЭСР по техническим барьерам в торговле (16-17 марта 2000 года, Париж) и совещании органов по стандартизации СНГ (23-25 мая 2001 года, Душанбе, Таджикистан). ЕЭК ООН также создала неофициальное совещание экспертов (7 июня 2000 года, Женева) для изучения выгод применения "модели" в различных секторах/ группах продуктов.
- Первый проект "международной модели" был представлен на сессии РГ.6 в ноябре 2000 года, которая выразила поддержку деятельности Группы СТАРТ проекту модели и рекомендовала произвести новые выдвигания в состав Группы.
- Приложение, касающееся административных и институциональных положений (приложение С), в настоящее время находится в стадии подготовки.
- Настоящее предложение не подвергалось официальному редактированию.

ВВЕДЕНИЕ

1. Обсуждения в рамках разных международных организаций и форумов свидетельствуют о наличии очевидного стремления к сближению технических регламентов с целью ограничить препятствия в международной торговле и облегчить доступ на рынки. Уже существует несколько международных технических регламентов, однако они отличаются громоздкостью и перегружены деталями. Их подготовка также оказалась трудным делом. Вследствие этого такие регламенты, уже будучи созданы, с трудом поддаются корректировке. Зачастую бывает сложно добиться подробных соглашений между большим числом регулирующих органов, и достичь полного консенсуса в связи с такого рода регламентами, как правило, не удается.
2. Возможно, было бы проще разработать международную регламентационную систему с широкими общими целями регулирования, в рамках которой было бы легче найти консенсус. Для выработки подробных требований, обеспечивающих реализацию общих целей регулирования, можно было бы использовать сложившиеся механизмы международных органов по стандартизации, которые служат форумом для всех заинтересованных сторон (включая регулирующие органы) и обладают устоявшимся авторитетом на международном уровне.
3. Эти проблемы были признаны Рабочей группой ЕЭК ООН по политике в области технического согласования и стандартизации (РГ.6), которая на своей девятой сессии в мае 1999 года поручила группе специалистов изучить данный вопрос. Эта группа была учреждена под акронимом "СТАРТ" (START - STandardization And Regulatory Techniques), и Комитет ЕЭК ООН по развитию торговли, промышленности и предпринимательства подтвердил решение о ее создании. Деятельность Группы рассчитана на разработку рекомендаций в отношении надлежащей регламентирующей практики и создание механизма сотрудничества между регламентирующими органами, ведомствами, отвечающими за стандартизацию, и промышленностью в целях надлежащего использования стандартов в законодательстве.
4. Предпринимаются крупные усилия в плане устранения технических препятствий к торговле, в особенности в рамках Соглашения ВТО о ТБТ, и было бы целесообразно предпринять дальнейшую проработку практических аспектов процедур, дополняющих Соглашение о ТБТ и согласующихся с ним. Это можно было бы сделать за счет общего механизма увязки международно признанных технических регламентов и международных стандартов. При разработке предлагаемой ниже предварительной "международной модели" была использована информация, почерпнутая также из полезной работы, предпринятой на других международных форумах. Речь идет, в частности, о работе ВТО

по обзору торговой политики, о работе ОЭСР по реформе механизмов регулирования и международным стандартам, а также о работе Форума Азиатско-Тихоокеанского экономического сотрудничества (АТЭС) и совещаний Азия - Европа по разработке руководящих принципов по надлежащей практике регулирования.

5. Так, например, предполагается, что при подготовке нового или пересмотренного технического регламента (ТР; используемые сокращения см. в приложении А) регламентирующие органы должны придерживаться принципов, фигурирующих в Соглашении ВТО о ТБТ. В частности, предполагается, что технические регламенты должны основываться на соответствующих международных стандартах, когда таковые уже существуют, либо будут непременно составлены, за исключением тех случаев, когда такого рода стандарты были бы неэффективны или непригодны для соответствующего технического регламента, что ТР не должны быть более ограничительны с точки зрения торговли, чем это необходимо, и что они не должны носить дискриминационный характер.

6. Когда заинтересованные страны считают целесообразным проведение согласования, проект "международной модели" предусматривает практические шаги, направленные на облегчение и ускорение согласования технических регламентов за счет согласования общих целей регулирования (ОЦР) в отношении соответствующих продуктов или групп продуктов (секторов).

ПРЕДЛОЖЕНИЕ ОТНОСИТЕЛЬНО МОДЕЛИ СОГЛАСОВАНИЯ ТЕХНИЧЕСКИХ РЕГЛАМЕНТОВ И СВОБОДНОГО ОБРАЩЕНИЯ ПРОДУКТОВ, ОТВЕЧАЮЩИХ УСТАНОВЛЕННЫМ ТРЕБОВАНИЯМ

Основные элементы по вопросам согласования и свободного обращения

7. "Международная модель" определяет те шаги, которые надлежит предпринять в том случае, когда ряд стран - членов ООН выступают за согласование технических регламентов. По своей природе такое согласование было бы предпочтительнее ограничивать достижением согласия по "Общим целям регулирования" (ОЦР). Такие цели должны учитывать законные интересы правительств, например интересы в области охраны здоровья и безопасности населения или защиты окружающей среды. Основные элементы, подлежащие включению в ОЦР, изложены в приложении В. ОЦР будут инкорпорироваться в технические регламенты на национальном уровне странами, одобрявшими их. Механизм инкорпорирования ОЦР на национальном уровне должен определяться отдельными странами - членами ООН в соответствии с их национальной юридической практикой. В качестве одного из возможных способов демонстрации

соблюдения ОЦР могло бы выступить обращение к соответствующим международным стандартам.

8. Следует проводить различие между применимыми к продуктам спецификациями как таковыми и требованиями к оценке соответствия, которые должны использоваться для обеспечения соответствия предлагаемых на рынке продуктов требуемым характеристикам. ОЦР должны охватывать эти аспекты.

9. Для обеспечения эффективности системы ОЦР в ракурсе облегчения торговли надо было бы разработать механизмы, обеспечивающие, чтобы подпадающие под сферу действия ОЦР продукты, соответствующие их условиям и аттестованные на этот счет надлежащим образом, могли выпускаться на рынки стран, достигших согласия по ОЦР.

10. Страны, достигшие согласия по ОЦР, должны обеспечивать, чтобы продукты, соответствующие ОЦР, могли выпускаться на их рынок в свободное обращение безотносительно к любым дополнительным требованиям в том, что касается характеристик продукта или оценки соответствия (например, тестирования или сертификации). Если та или иная страна вводит дополнительные требования, несмотря на признание ею ОЦР, она должна информировать об этих мерах другие страны (через Европейскую экономическую комиссию Организации Объединенных Наций (ЕЭК ООН)). В таких обстоятельствах другие страны были бы вправе принимать надлежащие меры и в конечном итоге ограничивать свободное обращение на своих рынках соответствующих продуктов из страны, установившей дополнительные требования.

Выявление потребностей в согласовании

11. Ответственность за технические регламенты и за их согласование несут национальные регулирующие органы. Необходимость согласования технических регламентов может быть выявлена за счет, среди прочего, одного из следующих "триггерных" механизмов:

- на основе проведения исследований специалистами конкретного сектора/отрасли, осуществляемых по специальному поручению правительств, международных организаций, коммерческих групп, неправительственных организаций (НПО) и представляемых на национальных, региональных или международных форумах;
- на основе инициатив одной или нескольких конкретных стран по согласованию своих технических регламентов на международном уровне;

- на основе инициатив "в порядке отклика на жалобы", когда страна откликается на жалобы зарубежных или отечественных коммерческих операторов в отношении ее режима ТР;

Когда речь идет о новом или пересмотренном техническом регламенте, существующие процедуры уведомления в соответствии с Соглашением ВТО о ТБТ требуют систематического уведомления о предлагаемых технических регламентах/процедурах оценки соответствия. Это могло бы рассматриваться в качестве "триггерного" механизма, свидетельствующего о необходимости изучения потребностей в ТР. В случае признания такой потребности другими странами они могли бы заявить о своей заинтересованности в разработке международно согласованного ТР.

Процесс установления ОЦР

12. Страна - член ООН, заинтересованная в использовании механизма данной "международной модели" для согласования технических регламентов путем установления ОЦР, может обратиться к Европейской экономической комиссии Организации Объединенных Наций (ЕЭК ООН) с просьбой о направлении "призыва об участии" к другим государствам – членам Организации Объединенных Наций (процедуры будут изложены в приложении С). Цель такого призыва состояла бы в изучении заинтересованности в международном согласовании за счет согласованных ОЦР применительно к соответствующим продуктам или группам продуктов. Если такой призыв получает положительный отклик со стороны других стран – членов Организации Объединенных Наций, соответствующие страны приступали бы к совместному составлению ОЦР.

13. Процедура, предлагаемая для формулирования или пересмотра ОЦР, и юридические формы их одобрения излагаются в приложении С. На основе предложения об ОЦР заинтересованные страны (да, собственно, и любая страна, положительно откликнувшаяся на призыв об участии) сотрудничают в составлении ОЦР. В ходе подготовки ОЦР группой заинтересованных стран любая другая страна - член ООН могла бы присоединиться к этой группе или участвовать в ее работе в качестве наблюдателя.

14. По завершении подготовки текста ОЦР согласовавшие ее страны - члены ООН в целях обеспечения открытого и транспарентного процесса сообщают Организации Объединенных Наций (ЕЭК ООН) о своем намерении реализовать ее на национальном уровне в рамках своих национальных технических регламентов. Другим странам – членам Организации Объединенных Наций было бы предложено на добровольной основе

реализовать ее незамедлительно или в надлежащие сроки. Организация Объединенных Наций производила бы регистрацию ОЦР и фиксировала бы ее реализацию в рамках национальных технических регламентов. Такая информация предавалась бы широкой гласности.

15. Параллельно с подготовкой ОЦР странам следует изучить вопрос о наличии соответствующих международных стандартов, которые могли бы рассматриваться в качестве эталона для формулирования ОЦР. В случае отсутствия таких стандартов страны могут провести консультации с соответствующими международными органами по стандартизации (МОС) через своих официальных представителей на предмет развертывания работы над новыми стандартами в порядке поддержки конкретных положений ОЦР. Предполагается, что страны, сотрудничающие в рамках подготовки ОЦР, оказывали бы поддержку соответствующей деятельности по разработке стандартов в пределах имеющихся у них ресурсов. Ожидается также, что они воздерживались бы от деятельности, способной вступить в противоречие с проводимой работой по подготовке стандартов или поставить ее под угрозу.

16. В случае наличия у международных органов по стандартизации соответствующих международных стандартов в ОЦР должны включаться ссылки на них, а также определяться условия их использования.

Определение и обеспечение соответствия ОЦР

17. ОЦР должна содержать требования о том, каким образом надлежит обеспечивать и демонстрировать соответствие ее условиям. Всякий раз, когда уместно, в качестве основания для допущения о соответствии должно выступать заявление поставщика о соответствии (ЗПС). Однако в других случаях, в особенности, когда важное значение имеют такие факторы, как безопасность и здоровье населения, формулирующие ОЦР страны могут счесть необходимым прибегать к более строгим процедурам обеспечения соответствия. В любом случае, т.е. когда считается достаточным наличие ЗПС или когда требуется более строгая процедура, эти процедуры должны быть специфицированы в ОЦР. В случае признания необходимости оценки третьей стороной в ОЦР должно указываться, что оценка и аттестация соответствия производятся "признанными органами по оценке соответствия" (ПООС).

Признанные органы по оценке соответствия (ПООС)

18. Требования к технической компетентности органов по оценке соответствия (ООС) в области, определяемой сферой охвата ОЦР, должны определяться в качестве

неотъемлемой части ОЦР. Страны, достигшие согласия по ОЦР, могут определять ООС в качестве "признанных" для осуществления оценки и аттестации в соответствии с ОЦР. Перечень таких признанных органов (ПООС) должен широко распространяться, например, прилагаться к ОЦР, и такие органы должны регистрироваться Организацией Объединенных Наций (ЕЭК ООН).

Заявление поставщика о соответствии ОЦР

19. Продукты, относящиеся к сфере охвата ОЦР, сопровождаются определенными документами (например, ЗПС или сертификат соответствия), подтверждающими либо заявления поставщиком о соответствии ОЦР, либо проведение ПООС оценки и аттестации соответствия. В любом случае вместе с продуктом должны представляться документированные свидетельства соответствия. Характер таких свидетельств должен быть специфицирован в ОЦР. Все заявления о соответствии должны включать ссылку на применимую ОЦР, например регистрационный номер, присвоенный Организацией Объединенных Наций (ЕЭК ООН) применимой ОЦР.

Надзор за рынком и защитительная оговорка

20. Страны, достигшие согласия по ОЦР, несут ответственность за осуществление надзора за рынком на своей территории и имеют право изымать продукты со своих отечественных рынков, в случае их несоответствия ОЦР.

21. В случае, если продукт соответствует ОЦР, однако, как считается, ставит под угрозу здоровье и безопасность ее населения или другие законные интересы, страна может принять необходимые меры к изъятию такого продукта с рынка или ограничить его свободное обращение путем ссылки на защитительную оговорку ОЦР (подробную информацию см. в приложении В).

22. Страны должны сообщать о таких действиях, касающихся как отечественных, так и иностранных продуктов, Организации Объединенных Наций (ЕЭК ООН) и указывать мотивы такого решения.

* * *

ПЕРЕЧЕНЬ ПРИЛОЖЕНИЙ

ПРИЛОЖЕНИЕ А

Перечень сокращений, используемых в международной модели

ПРИЛОЖЕНИЕ В

Основные элементы для включения в ОЦР

ПРИЛОЖЕНИЕ С

(в стадии подготовки)

Административные процедуры и институциональные положения

ПРИЛОЖЕНИЕ А

Перечень сокращений, используемых в международной модели

ООС	Орган по оценке соответствия
ОЦР	Общая цель регулирования
МОС	Международный орган по стандартизации
ЗО	Защитительная оговорка
ПООС	Признанный орган по оценке соответствия
ЗПС	Заявление поставщика о соответствии
ТР	Технический регламент
ЕЭК ООН	Европейская экономическая комиссия Организации Объединенных Наций

ПРИЛОЖЕНИЕ В

Основные элементы для включения в ОЦР

ОЦР представляет собой взаимно согласованный документ, зарегистрированный Организацией Объединенных Наций (ЕЭК ООН) и широко обнародованный. Путем разработки такого документа заинтересованные страны согласовывают следующие элементы:

Сфера применения

Перечень продуктов или групп продуктов, охватываемых ОЦР.

Страны должны согласовать продукты, в отношении которых необходимо установить законные цели регулирования. Для этого страны могут использовать международные классификационные схемы, такие, как Согласованная система описания и кодирования товаров.

Требования к продуктам

Законные цели регулирования отражают потребности правительств в защите общественных интересов в таких областях, как здоровье и безопасность населения, защита жизни или здоровья животных или растений или окружающей среды. Требования, необходимые для защиты законных целей, должны определять принципиальные вопросы, вызывающие озабоченность, и излагаться в виде эксплуатационных требований, а не конструктивных или описательных характеристик. Требования должны ограничиваться значимыми аспектами и быть пропорциональны той угрозе, которая присуща данному продукту или группам продуктов.

Подробные положения, касающиеся способов обеспечения соответствия требованиям ОЦР, было бы предпочтительно определять в международных стандартах. В ОЦР будут включены ссылки на такие стандарты.

Положение о ссылке на стандарты

ОЦР должна содержать перечень применимых международных стандартов, которые полностью или частично соответствуют установленным требованиям.

ОЦР может содержать положение о том, что продукты, соответствующие указанным международным стандартам, рассматриваются в качестве соответствующих установленным требованиям.

Положение о соответствии

ОЦР должна содержать положение о способе демонстрации соответствия.

Страны должны согласовать охват и содержание возможных процедур оценки соответствия, которые рассматриваются в качестве обеспечивающих необходимый уровень защиты в соответствии с ОЦР. В ОЦР также должны указываться условия, в которых поставщики могут осуществлять выбор при наличии вариантов. Такими вариантами, например, являются заявление поставщика о соответствии, сертификация или инспекция третьей стороной.

В соответствующих случаях ОЦР должна также содержать положения об органах оценки соответствия, определенных в качестве признанных для осуществления оценки и аттестации соответствия, а также о критерии в плане компетентности, которым должны отвечать такие органы.

Надзор за рынком и защитительная оговорка

Страны, достигшие согласия по ОЦР, несут ответственность за осуществление надзора за рынком на своей территории и имеют право изымать продукты со своих отечественных рынков в случае их несоответствия ОЦР.

ОЦР должна содержать положение (защитительную оговорку) на тот счет, что если та или иная страна установит, что продукты, претендующие на соответствие ОЦР, в действительности не соответствуют ее требованиям, то такая страна может, руководствуясь защитой своих законных интересов, изъять такой продукт со своего рынка. Кроме того, ОЦР должна содержать положения о том, что страна, использующая защитительную оговорку, должна сообщить Организации Объединенных Наций (ЕЭК ООН) о том, какие именно продукты были изъяты с ее рынка и какие требования ОЦР, в отношении которых было сделано заявление о соответствии, не были выполнены.

В случае, если продукты соответствуют ОЦР или применимым международным стандартам, но по-прежнему рассматриваются в качестве создающих угрозу для законных интересов, страна, одобряющая ОЦР, может изъять такие продукты со своего рынка или ограничить их свободное обращение. В данном случае использование защитительной оговорки должно быть также сопряжено с условием, что страна, использующая ее, должна сообщить о ее использовании Организации Объединенных Наций (ЕЭК ООН) и указать мотивы этого решения.
